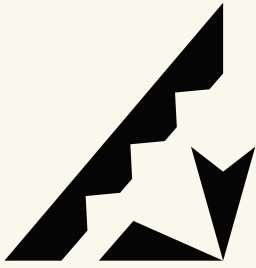


Restauracja zaprasza codziennie od 8.30 do ostatniego klienta.
UWAGA!!! Wieczorami przygrywa na żywo kapela góralska.
Grillowane potrawy przygotowujemy na grillu opalanym węglem drzewnym.



OD 1997

STEK CHALUPA

Menu



Drobne zakąski | ELŐÉTELEK

- Oscypek* grillowany z bockiyem i żurawinom**..... 15 zł
| Grillezett oscypek juhsajt szalonnával és vörös áfonyával
- Moskol grulany z masłem cosnokowym i bryndzom**..... 12 zł
| Krumplilepény fokhagymás vajjal és brinzzával
- Śledź po góralsku**..... 15 zł
(śledź, cebula, oliwa, korniszony, czosnek maryn.)
| Hering góral módra (hering, hagyma, olivabogyó, kovászos uborka, marinált fokhagyma)
- Grzanki z oscypkiem* zapieczone**..... 10 zł
| Zsemlekockák rásütött oscypek sajttal
- Chlyb Cebulowy ze smolcym swojyj roboty z ogórkciem z becki**..... 10 zł
| Hagymás kenyér házi zsírral, kovászos uborkával
- Deska regionalnych kiełbas i сырów**..... 25 zł
| Regionális sajt- és kolbásztál
- Śliwka w bocek zawiniynto + grzanka z oscypkiem**..... 11 zł
| Baconba göngyölt szilva + kenyérokca oscypek sajttal

Sałatki | SALÁTÁK

- Bundz z sałatą, pomidorym przełożony z grzanką**..... 17 zł
| Gomolya paradicsommal és pirítóskockával
- Sałata z wędzoną gęsiną + grzanka z kozim serem**..... 27 zł
| Saláta füstölt libamellfilével + kenyérokca kecskesajttal (vegyes saláta, füstölt libamellfilé, paradicsom, retek, narancs, tökmag)
- Sałata z kurcynciyem grilowanym i z grzanką**..... 26 zł
(saláta mieszana, pomidor, ogórek zielony, filet z kurczaka grillowany) | Saláta grillezett csirkemellfilével és kenyérokckával (vegyes saláta, paradicsom, uborka, grillezett csirkemellfilé)
- Sałata z łososiem wyndzonym z grzanką**..... 26 zł
(saláta mieszana, łosoś wędzony, pomidor, cebula czerwona, ser Gazdowski, vinegrett, grzanka) | Saláta lazaccal és kenyérokckával (vegyes saláta, füstölt lazac, paradicsom, lilahagyma, füstölt Gazda sajt, vinegrette öntet, kenyérokca)

Cosik na śniadanie | REGGELI

- Szwedzki stół serwujemy od godziny 8:30 do 11:00**..... 24 zł
| Svédasztal 8:30-tól 11:00-ig
- Jajeńnica na maśle abo bocku + pieczywo**..... 15 zł
| Tojásrántotta vajon vagy szalonnán sütve + kenyér
- Jojka posadzone na bocku (z pieczywem)**..... 15 zł
| Tékörtojás szalonnán sütven (kenyérrel)

Polywki | LEVESEK

- Kwaśnica zabelono na wyndzonce warzono**..... 13 zł
| Füstölt húson főtt regionális savanyúkáposzta leves
- Żurek z jojkijem, kiełbasom i piecorkami**..... 13 zł
| Żurek - ólengyekl rozsleves tojással, kolbásszal és gombával
- Polywka z grzybów prowdziwyk z rzezańcami (borowikowa) | Vargányagomba leves**..... 15 zł
- Borsc cyrwony z pierożkami jagnieycymi**..... 16 zł
| Céklaleves bárányhússal töltött piroggal
- Borsc cyrwony | Céklaleves**..... 6 zł
- Borsc cyrwony z krokietym z kapustom i grzybami abo z miysym**..... 13 zł
| Céklaleves gombás és káposztás vagy húsos krokettel
- Polywka cosnokowo z grzankami, owcym syrym doprawiono i grulom zaciągnięta**..... 12 zł
| Fokhagymaleves pirítóssal, juhsajttal és krumplival
- Rosót z kury z makaronym | Tyúkhúsleves tészttával**..... 9 zł

Stekowe specjały z ruštu opalanego węglem drzewnym | HÚSÉTELEK A GRILLRÓL GRILLRÓL

z wieprzka

- Stek z karczku grillowany z papryczkami**..... 24 zł
| Sült tarja grillezett paprikával
- Szasztyk wieprzowy**..... 24 zł
(mięso, cebula, boczek, zimne sosy) | Sertéssaslik (hős, hagyma, szalonna, szószok)
- Stek ze schabu z kostką bockiyem i śliwkami przyłożony**..... 25 zł
| Sült karaj szalonnával és szilvával és szilvával
- Warkoc z polyndwicek z podgrzybkowym sosym podany**..... 28 zł
| Összefonott vesepecsenye erdei gombaszószban
- Zieberka wieprzowe grillowane z żurawinowo-miodowym sosym**..... 32 zł
| Grillezett sertésborda áfonyás-mézés szósszal
- Golonko na grilu opieczone z piwnym sosem podane**..... 34 zł
| Grillen süttött csülök sörös szósszal
- Podhalańsko kiełbasa z cebulką z ruštu i pieczywem**..... 18 zł
| Grillezett kolbász hagymával és kenyérrel
- Kiska swojsko z grulami i kapustom**..... 23 zł
| Házi hurka burgonyával és káposztával
- Micha kiełbos**..... 25 zł
(kiełbasa, kiełb. z jagnięcia, kiszka, boczek, ogórek, piecz.)
| Kolbásztál (kolbász, bárány vékonykolbász, hurka, szalonna, uborka, kenyér)
- Plastry boczku wędzonego na ruście pieczone z pieczywem** | Roston sült szalonna roston sütve kenyérrel

*oscypek podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Gazdowsk
**bundz podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Regionalny



z wołu

Wielgi hamerykański stek z grillowanymi warzywami  podany 46 zł

(wołowina sezonowana – antrykot)
| Óriási steak amerikai módra grillezett zöldséggel

Swojski burger wołowy w bułce z frytkami 30 zł
| Regionális marhaburger zsömlében, hasáburgonyával

Burger wołowy po góralsku z bockiem i oscypkiem* w bułce i frytkami 33 zł

| Marha burger góral módra oscypek sajttal* zsemlében és hasáburgonyával

Stek - rosbef z grilla z oscypkiem* i cukinią 38 zł
| Marha hátszín szték oscypek sajttal* és cukkinivel

Stek - rib-eye z grillowaną kukurydzą 34 zł
| Rib-eye szték grillezett kukoricával

Stek z polyndwicy wołowej z bockiem i oscypkiem 45 zł

(z sosem bryndzowo – pieprzowym)

| Szték marha vesepecsenyéből szalonnával és oscypek sajttal (juhtúrós borsos szószban)

Placek po zbóju 36 zł
(placek ziemniaczany z gulaszem i sosem pieczarkowym + sałatka)

| Krumplilepény pörkölttel és gombaszószsal + saláta

Gulasz z wołu na madziarskom nute doprawiony z kaszą jaglaną 25 zł

| Marhapörkölt magyarosan hajdinakásával

z barana

Szasztyk jagnięcy z grillowanym pomidorem 32 zł
Mięso jagnięce, boczek, cebula | Birkahús, szalonna, hagyma

Jagnięcina z grilla z moskolem i sosem grzybowym 44 zł
| Grillezett bárány krumplilepénnyel és gombaszószsal

Gulasz jagnięcy z kluseczkami 31 zł
| Báránypörkölt hajdinakásával

Kiełbaski baranie na ruście pieczone 18 zł
| Grillezett bárány vékonykolbász

Pierogi jagnięce podsmazane z papryką kolorową 24 zł
| Bárányhúsos ravioli színes paprikával sütve

z ptoka

Grilowany filet z kury w bocku z warzywami 26 zł
| Grillezett csirkemellfilé szalonnával és zöldséggel

Filet z koguta z oscypkiem* i sosym podgrzybkowym 25 zł

| Csirkemell oscypek sajttal gombaszószsal

Kaczka pieczona z sosym żurawinowym i jabłkiem pieczonym 34 zł

| Kacsasült áfonyaszószsal és sült almával

Drobiowy zawijaniec w bułce sponiywiyrany 24 zł
(Roladki drobiowe panierowane) | Rántott csirkerolád

z jednyj michy 95 zł

Stekowo juzyna dla dwóch (stek wieprzowy, żeberka, kaszanka, kiełbasa, kiełbaska jagnięca, jarzyny grilowane, ziemniaki pieczone z serem czosnkowym, zestaw surówek, sosy) | Kétszemélyes sztéktál (sertészsült, sertésborda, hurka, kolbász, bárány vékonykolbász, grillezett zöldségek, fóliás krumpli fokhagymás túróval, saláta mix, öntetek)

z ryby

Górski pstrąg na ruście pieczone 28 zł
| Grillezett pisztráng

pirogowo gościna

Piropgi z miysym (bockiem tomascone) 19 zł
| Húsos pirog (szalonnapörccel)

Piropgi ze syrym i masłem polone (na słodko) 10 zł
| Túrós pirog vajjal (édesen)

Piropgi z bryndzom (masłem i oscypkiem* tomascone) 19 zł
| Pirog juhtúróval töltve (vajjal és oscypek sajttal hintve)

Piropgi ruskie (masłem i cebulką tomascone) 19 zł
| Píróg orosz módra (vajjal és hagymával leöntve)

Piropgi z kaszą i sosem podgrzybkowym 20 zł
| Hajdinakásával töltött pirog vargányagombás szószsal

Dodatki | KÖRETEK

Grule pieczone 8 zł
(ziemniak pieczony z serem czosnkowym lub masłem)

| Fóliás krumpli (Fóliában sült krumpli fokhagymás túróval vagy vajjal)

Grule warzone (ziemniaki gotowane) 6 zł
| Főtt burgonya

Frytki od cepra | Hasáburgonya 7 zł

Pieczycwo | Kenyér 3 zł

Surówki | Saláta mix 7 zł

Warzywa warzone 7 zł

| Főtt zöldség

Warzywa grillowane – szasztyk 9 zł

(papryka, cebula, cukinia, bała rzodkiew) | Grillezett zöldségnyárs - paprika, hagyma, cukkini, jégcsap retek

Ryz warzony | Főtt rizs 6 zł

Kasza jaglana | Hajdinakása 6 zł

Ogórki w becce kisone | Kovászolt uborka 6 zł

Kapusta góralsko (kapusta na gorąco) 7 zł
| Káposzta góral módra (melegen)

Kwaśne mlyko 0,25L | Aludttej 6 zł

Cosik na słodko | DESSZERTEK

Jabłecnik od gaździny | Almáspite 12 zł

Pajda czekoladowa na ciepło 14 zł
| Csokoládétorta melegen

Sernik domowy | Házi túrós sütemény 12 zł

Jabłecnik na ciepło z lodami 15 zł
| Forró almáspite fagyalttal

Noleńniki ze syrym i bitom śmietanom 16 zł
| Túrós palacsinta tejszínhabbal

Puchar lodowy | Fagyaltkehely 15 zł

*oscypek podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Gazdowski
**bundz podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Regionalny

Napitki ciepłe | FORRÓ ITALOK

Herbata Tea.....	6 zł	Kawa late.....	10 zł
Kawa corno Kávè.....	8 zł	Czekolada.....	10 zł
Kawa biało.....	9 zł	Forró csokoládé	
Kávè tejjel		Irish caffè.....	15 zł
Capuccino.....	9 zł	(kawa + Tullamore Dew	
Kawa espresso.....	8 zł	whiskey 40ml) 15 zł	
Espresso Macchiato.....	8 zł	Kawa z Amaretto.....	12 zł

Napitki chłodnijse | HIDEG ITALOK

Sok pomarańczowy, jabłkowy, nektar z czarnej porzeczki, grejfrutowy.....	0,3L 6 zł
narancslé, almalé, feketeribizli-lé, grapefruitlé	
Woda gazowana, niegazowana.....	0,3L 5 zł 0,7L 9 zł
Ásványvíz	
Woda Cisowianka Perlage, Classique Ásványvíz.....	0,3L 6 zł
Pepsi.....	0,3L 6 zł
Pepsi light.....	0,3L 6 zł
7Up.....	0,3L 6 zł
Mirinda.....	0,3L 6 zł
Tonik Schweppes.....	0,3L 6 zł
Lipton Ice Tea.....	0,3L 6 zł
Kwas chlebowy.....	0,5L 7 zł
Red Bull Energy Drink.....	250 ml 9 zł

Piwa | BEER

Grimbergen Blonde.....	0,33L 13 zł
(Klasyczna receptura, złocista barwa, intensywny smak. Polecamy do wołowiny, ryb i dań z kwaśnymi dodatkami)	
Grimbergen Double.....	0,33L 13 zł
(Ciemna mahoniowa barwa, podwójna fermentacja i delikatnie słodki smak. Podkreśli smak jagnięciny, wieprzowiny dań ze słodkimi sosami)	
Grimbergen Blanche.....	0,33L 13 zł
(Piwo pszeniczne naturalnie mętne delikatnie gorzkie. Polecamy do dań z drobiu, sałatek, dań mącznych i pikantnych)	
Grimbergen Tacka Degustacyjna.....	3 x 0,15L 15 zł
(Powyższe trzy smaki podane na eleganckiej tacce)	
Jasne Okocimskie z becki.....	0,5L 10 zł 0,3L 8 zł
Csapolt sör – Okocim	
Maluckie Okocim.....	1L 17 zł
Literes korsó – Okocim	
Dzban piwa Okocim.....	1,5L 25 zł
Kancsós sör – Okocim	
Sezonowe Regionalne.....	0,3L 9 zł 0,5L 11 zł 1L 18 zł
Regionális szezonális sör	
Okocimskie Eksportowe.....	0,5L 11 zł
English IPA.....	0,5L 12 zł
Pszeniczne Ciemne Dark Barna búzasör.....	0,5L 12 zł
Carlsberg.....	0,5L 11 zł
Carlsberg bezalkoholowy.....	0,33L 9 zł
Alkoholmentes sör	
Somersby.....	0,4L 10 zł
Cydr Dobroński.....	0,3L 8 zł 0,5L 10 zł
Cider	



Dło zmarzniętyk na rozgrzywke

Miód pitny Mézbor.....	0,2L 13 zł
Wino grzone Forralt bor.....	0,2L 12 zł
Herbata abo kawa z rumym (rum).....	13 zł
Rumos kávé vagy tea	
Herbata Góralsko.....	15 zł
(spyrytus + spatea) Góral tea alkohollal	
Herbata z Soplicą Wiśniową Tea meggyes vodkával.....	13 zł
Herbata dło Baciara ścina z nóg.....	19 zł
(Herbata z rumem Stroch 80% + Soplica Wiśniowa) Tea rummal és meggyes vodkával	

Piwe waryjacje | SÖRÖS KOKTÉLOK

Narombany Harnaś.....	18 zł
(piwo + spirytusu + Soplity Wiśniowej) sör + spiritusz + meggyes vodka	
Narombano Maryna.....	14 zł
(piwo+7Up + Soplity Wiśniowej) Sör + 7up + meggyes vodka	
Piwo z bombom.....	15 zł
(piwo + gorzółki Soplity abo Soplity Wiśniowej) Sör + vodka vagy meggyes vodka	
Piwo grzone z korzynomami Forralt sör téli fűszerekkel.....	0,5L 10,5 zł
...ze sokiyum malinowym i korzynomami.....	11 zł
Forralt sör téli fűszerekkel és málnaszörppel	
with raspbery syrup	
... z miodym i korzynomami.....	11,5 zł
Forralt sör téli fűszerekkel és mézzel	

Miysanina światowych trunków

Rzeško Maryna.....	15 zł
(wódka Soplica Malinowa, Bols Peach, tonik)	
Podmuh Holnego.....	16 zł
(Finsbury Gin, Bols Lychee, sok z cytryny, woda gazowana)	
Zbojnicko Zdobyc.....	15 zł
(wódka Soplica Wiśniowa, Bols Amaretto, sok jabłkowy)	
Niebo w gymbie.....	15 zł
(wódka Soplica Śliwkowa, Bols Lychee, 7Up)	
Babcyno Mikstura.....	17 zł
(Aperol, Bols Peach, Soplica, sok grejfrutowy)	
Ceperskie Warjacje.....	15 zł
(wódka Soplica Czarna Porzeczka, Bols Peach, sok porzeczkowy)	
Zielono Śleboda.....	17 zł
(Bols Blue, Finlandia Coconut, Wódka Soplica, sok pomarańczowy)	
Stekowy Miysaniec (Cointreau, Tequila, 7Up).....	15 zł
Ognisto Woda.....	15 zł
(Soplica Malinowa, Aperol, sok pomarańczowy)	
Góralsko Łycha.....	15 zł
(Śliwowica Podbeskidzka 50%, Pepsi, cytryna)	
Janosikowe Złoto (Goldwasser Likier, tonik).....	18 zł
Góralski Spryt.....	16 zł
(Aperol, Gancia Prosecco, woda mineralna)	



Gorzołki i inkse cuda...

Soplica Szlachetna – czysta	40 ml	9 zł
Soplica smakowa	40 ml	9 zł
(Wiśniowa, Śliwkowa, Malinowa, Pigwowa, Orzech laskowy, Cytrynowa z nutą miodu, Mirabelkowa, Przepalana)		
Soplica Deska degustacyjna	4x20 ml	14 zł
(Czarna Porzeczka, Przepalana, Jagodowa, Truskawkowa)		
Soplica Staropolska	40 ml	10 zł
(Oryginalna, Głogowa, Dereniowa, Czarna Jeżyna)		
Żubrówka Bison Grass	40 ml	10 zł
Żubrówka Czarna	40 ml	10 zł
Finlandia czysta	40 ml	10 zł
Finlandia smakowa	40 ml	10 zł
(Lime, Grapefruit, Mango, Cranberry, Blackcurrant, Redberry, Coconut)		
Finsbury Gin	40 ml	10 zł



Sierra Tequila	40 ml	12 zł
Stroh 80%	40 ml	14 zł
Rum Rebellion	40 ml	9 zł
Jagermeister	40 ml	12 zł
Grant's whisky	40 ml	11 zł
Glenfiddich 12YO whisky	40 ml	18 zł
Tullamore Dew whiskey	40 ml	13 zł
Wild Turkey 81 bourbon	40 ml	13 zł
Jack Daniels whiskey	40 ml	17 zł
Jack Daniels Honey whiskey	40 ml	17 zł
Jack Daniels Fire whiskey	40 ml	17 zł
Polska Whisky Wild Field	40 ml	18 zł
Metaxa 5* brandy	40 ml	12 zł
Remy Martin VSOP cognac	40 ml	19 zł
Aperol	40 ml	10 zł
Cointreau	40 ml	12 zł

Przy zakupie całej butelki cena – 10%
| Egész üveg megvásárlása esetén -10%

Gorzołki Regionalne

Miodula Prezydencka	40 ml	14 zł
Miodula Staropolska	40 ml	11 zł
Litworówka Polowaca	40 ml	12 zł
Śliwowica Podbeskidzka 50%	40 ml	12 zł
Śliwowica Podbeskidzka 72%	40 ml	17 zł
Pieprzówka Górska	40 ml	9 zł
Przepalanka Górska	40 ml	9 zł



Bimber Górski	40 ml	9 zł
Cytrynowka Górska	40 ml	9 zł
Prawdziwe Nalewki	40 ml	9 zł
Dereniowa, Żurawinowa, Owoce Lasu, z Rokitnika, Spatea		
Goldwasser Likier	40 ml	14 zł

Wina światowe

Wina Czerwone

Wino Chałupy karafka 500ml	10 zł	40 zł
(wybrane białe i czerwone, wytrawne wina – oferta zmienna)		
Shiraz/Cabernet Sauvignon	11 zł	60 zł
Australia		
Pinotage, MAN Family Wines	12 zł	70 zł
RPA		
Regent, Winnica Spotkaniówka	12 zł	70 zł
Polska		
Montepulciano d'Abruzzo		70 zł
Włochy		
Merlot Reserva		70 zł
Chile		
Malbec Altas Cumbres		70 zł
Argentyna		



Wina białe

Chardonnay	11 zł	60 zł
Płd. Australia		
Sauvignon Blanc	11 zł	70 zł
Hiszpania		
Hibernal, Winnica Spotkaniówka	12 zł	70 zł
Polska		
Chenin Blanc		70 zł
RPA		
Torrontes Altas Cumbres		70 zł
Argentyna		
Wina deserowe		
Moscato, Oude Kaap,	11 zł	60 zł
RPA		
Wina musujące		
Prosecco Treviso DOC		80 zł
Włochy		
Prosecco Gancia, DOC Veneto		28 zł
Włochy, butelka 200ml		

